

ONTARIO

**Superior Court of Justice
Cour supérieure de justice**

**Request to Clerk
Demande au greffier**

Form / Formule 9B Ont. Reg. No. / Règl. de l'Ont. : 258/98

Small Claims Court / Cour des petites créances de

Claim No. / N° de la demande

Address / Adresse

Phone number / Numéro de téléphone

BETWEEN / ENTRE

Plaintiff(s) / Demandeur(s)/demanderesse(s)

and / et

Defendant(s) / Défendeur(s)/défenderesse(s)

TO THE CLERK OF THE

SMALL CLAIMS COURT:

**AU GREFFIER DE LA COUR
DES PETITES CRÉANCES DE**

(Name of Small Claims Court location / Emplacement de la
Cour des petites créances) :

My name is

Je m'appelle

(Name of party/representative / Nom de la partie ou du/de la
représentant(e))

and I request that the clerk of the court:

**et je demande au greffier du tribunal
de faire ce qui suit :**

(Check appropriate box(es). / Cochez la ou les cases appropriées.)

note defendant(s)

constater le ou les défendeurs

(Name of defendant(s) / Nom du/de la/des défendeur(s)/défenderesse(s))

in default for failing to file a Defence (Form 9A) within the prescribed time period [R. 11.01(1)].

en défaut pour n'avoir pas déposé de défense (formule 9A) dans le délai prescrit [par. 11.01 (1)].

schedule an assessment hearing (all defendants have been noted in default) [R. 11.03(2)(b)].

fixer la date d'une audience d'évaluation (tous les défendeurs ont été constatés en défaut) [alinéa 11.03 (2) b)].

schedule a terms of payment hearing because I dispute the defendant's proposed terms of payment contained in the Defence (Form 9A) [R. 9.03(3)].

fixer la date d'une audience relative aux modalités de paiement parce que je conteste les modalités de paiement proposées par le défendeur dans la défense (formule 9A) [par. 9.03 (3)].

schedule a trial [R. 16.01(1)(b)].

fixer une date de procès [alinéa 16.01 (1) b)].

accept payment in the amount of \$

accepter que le paiement de

(Amount / Montant)

into court according to an order of the court, dated

\$ soit consigné au tribunal, conformément à une ordonnance du tribunal datée du

, 20 .

accept payment in the amount of \$ into court for a person under disability according to
accepter que le paiement de (Amount / Montant) \$ soit consigné au tribunal au nom d'un incapable,
 conformément
 an order or settlement dated , 20 [R. 4.08(1)].
à une ordonnance ou à une transaction datée du [par. 4.08 (1)].

accept payment in the amount of \$ into court pursuant to the attached written offer to
accepter que le paiement de (Amount / Montant) \$ soit consigné au tribunal aux termes de l'offre de
 transaction écrite ci-jointe
 settle, dated , 20 [R. 14.05(2)].
datée du [par. 14.05 (2)].

accept payment in the amount of \$ into court according to the following legislation:
accepter que le paiement de (Amount / Montant) \$ soit consigné au tribunal conformément à la
 disposition législative suivante :

.....
 (Name of statute or regulation and section / Titre de la loi ou du règlement et mention de l'article)

Other:
Autre : (Specify / Précisez.)

..... , 20
 (Signature of party or representative / Signature de la partie ou du/de la
 représentant(e))

<p>CAUTION:</p> <p>AVERTISSEMENT :</p>	<p>To obtain an assessment of damages, all defendants must be noted in default. If one or more defendants has filed a defence, the matter must proceed to a settlement conference and, if necessary, trial. To bring a motion in writing for an assessment of damages, file a Notice of Motion and Supporting Affidavit (Form 15A). You can get forms at court offices or online at www.ontariocourtforms.on.ca.</p> <p><i>Pour obtenir une évaluation des dommages-intérêts, tous les défendeurs doivent être constatés en défaut. Si un ou plusieurs défendeurs ont déposé une défense, l'affaire doit passer à l'étape de la conférence en vue d'une transaction et, si cela est nécessaire, au procès. Pour présenter une motion par écrit en vue d'une évaluation des dommages-intérêts, déposez un avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A). Vous pouvez obtenir les formules aux greffes des tribunaux ou en ligne à l'adresse www.ontariocourtforms.on.ca.</i></p>
--	---